



**24.04. –
16.08.26**



**Peter Aerschmann
Hansjürg Buchmeier
Erica Pedretti
Antoine Roegiers
Du Zhenjun**

**La folie des grandeurs
Hochmut kommt vor dem Fall**

**Friedrich Dürrenmatt
Line Marquis
Antoinette Rychner**

**Centre
Dürrenmatt
Neuchâtel**

Babel

24.04.–
16.08.26

La tour de Babel incarne pour Friedrich Dürrenmatt l'hubris, cet orgueil démesuré qui pousse l'être humain à dépasser toute limite. Toute sa vie, il explorera inlassablement ce sujet par l'écriture, le dessin, le théâtre et la musique. À travers la tour de Babel et d'autres motifs, il interroge l'arrogance humaine capable de provoquer sa propre chute, tout en gardant à l'esprit que les effondrements peuvent être à l'origine de nouveaux mondes.

À l'heure du déni des limites planétaires, du gigantisme technologique, du culte de la croissance ou de la quête transhumaniste d'immortalité, la notion d'hubris, héritée de la Grèce antique, retrouve toute sa pertinence pour éclairer les enjeux actuels.

L'artiste Line Marquis et l'autrice Antoinette Rychner ont été invitées à créer des œuvres inédites pour l'exposition, qui réunit également des travaux de Peter Aerschmann, Hansjürg Buchmeier, Erica Pedretti, Antoine Roegiers et Du Zhenjun.

Cahier du CDN N° 40 « Babel – La folie des grandeurs » Avec des textes d'Antoinette Rychner et de Friedrich Dürrenmatt, ainsi que des contributions de Gabriel Grossert, Duc-Hanh Luong et Julia Röthinger.

« Friedrich Dürrenmatt – Le Podcast » Saison 15 « Babel » diffusée dès fin avril. En écoute libre depuis les plateformes de podcasts

Le bureau de Dürrenmatt – l'écrivain et peintre dans son intimité
Samedis et dimanches de 11h à 13h30 et de 14h à 16h45

Visites virtuelles d'expositions
Accès gratuit depuis www.cdn.ch

Dix visites guidées publiques de l'exposition ont lieu lors des différentes manifestations. Voir au verso.

Friedrich Dürrenmatt
Line Marquis
Antoinette Rychner

La folie des grandeurs Hochmut kommt vor dem Fall

Der Turmbau zu Babel verkörpert für Friedrich Dürrenmatt die Hybris, diesen Grössenwahn, der die Menschen dazu verleitet, jegliche Grenzen zu überschreiten. Sein ganzes Leben lang beschäftigte er sich schreibend und zeichnend, in Theater- und Musikstücken mit diesem Thema.

Ausgehend vom Turmbau zu Babel und weiteren Motiven hinterfragt er die Arroganz des Menschen, mit der dieser seinen eigenen Untergang herbeizuführen vermag – wobei er stets auch die Hoffnung im Blick behält, dass aus dem Zusammenbruch neue Welten hervorgehen können.

In einer Zeit, wo die planetaren Grenzen geleugnet werden, wo ein technologischer Gigantismus, ein Wachstumskult und ein transhumanistisches Streben nach Unsterblichkeit vorherrschen, gewinnt der aus dem antiken Griechenland stammende Begriff der Hybris angesichts der aktuellen Herausforderungen an Bedeutung.

Die Künstlerin Line Marquis und die Autorin Antoinette Rychner wurden eingeladen, Werke in Zusammenhang mit der Ausstellung zu kreieren, die ebenso Arbeiten von Peter Aerschmann, Hansjürg Buchmeier, Erica Pedretti, Antoine Roegiers und Du Zhenjun zeigt.

Peter Aerschmann
Hansjürg Buchmeier
Erica Pedretti
Antoine Roegiers
Du Zhenjun

Vernissage (auf Französisch)
Freitag, 24.04. um 18 Uhr. Eintritt frei
Begrüssung von Gabriel Grossert, Leiter des CDN. Ansprachen: Damian Elsig, Direktor der Schweizerischen Nationalbibliothek; Duc-Hanh Luong, Ausstellungskuratorin; Diskussion mit Line Marquis; musikalische Lesung « Babel » von Antoinette Rychner durch Jacqueline Ricciardi und Fanny Anderegg. Aperitif.

Öffentliche Führungen
Sonntag, 24.05. um 14 Uhr, Samstag, 01.08. um 18 Uhr, Sonntag, 16.08. um 14 Uhr. Eintritt frei
Mit Julia Röthinger, wissenschaftliche Mitarbeiterin.

ADN Danse – Neuchâtel: Balade chorégraphique #1 – Moni Wespi x Romain Bertet
Samstag, 06.06. um 17 Uhr, Sonntag, 07.06. um 10 Uhr im Wald des Vallon de l'Ermitage
Infos und Reservationen: adn-danse.ch

Nationalfeiertag
Samstag, 01.08. ab 18 Uhr. Eintritt frei
Öffentliche Führung mit Julia Röthinger, Jazzkonzert von Fanny Anderegg Quartet auf der Terrasse, Blick auf das Feuerwerk. Verpflegungsangebot.

Finissage
Sonntag, 16.08. von 12 bis 22 Uhr. Eintritt frei
14 Uhr Führung mit Julia Röthinger
17.30–20 Uhr Musikalische Carte blanche für Emoh Leef
20–21 Uhr Tanzperformance « un Abord, 1000 Caresses » Anne Sylvie Henchoz
21–22 Uhr DJ-Set Emoh Leef

Weitere Veranstaltungen auf Französisch: siehe Rückseite.

Cahier des CDN N° 40 « Babel »
Mit Texten von Antoinette Rychner und Friedrich Dürrenmatt sowie Beiträgen von Gabriel Grossert, Duc-Hanh Luong und Julia Röthinger.

Dürrenmatts Büro – Der Schriftsteller und Maler ganz privat
Samstags und sonntags von 11–13.30 Uhr und von 14–16.45 Uhr

« Friedrich Dürrenmatt – Der Podcast »
Staffel 15 « Babel » ab Ende April ausgestrahlt.
Frei verfügbar auf allen gängigen Podcast-Plattformen

Virtuelle Rundgänge
Ganz einfach über die Website: www.cdn.ch

Manifestations

Vernissage

Vendredi, 24.04. à 18h

Entrée libre

Mot de bienvenue de Gabriel Grossert, responsable du CDN. Allocutions de Damian Elsig, directeur de la Bibliothèque nationale suisse et Duc-Hanh Luong, commissaire de l'exposition. Discussion avec Line Marquis, lecture musicale « Babel » d'Antoinette Rychner par Jacqueline Ricciardi et Fanny Anderegg. Apéritif.

CDN en famille

Dimanches 26.04., 31.05., 28.06., et 26.07. de 14h à 15h

Entrée libre

Visite guidée pour les adultes et en parallèle, atelier pour les enfants dès 5 ans.

Vernissage du roman « Justice » de Friedrich Dürrenmatt

Jeudi 07.05. à 18h

Entrée libre

Lecture et discussion avec Alexandre Pateau, traducteur, et Camille Loutsch, co-responsable Plume de Justice, UniNE. Modération : Gabriel Grossert. Suivi d'une verrée.

Workshops « Terrains d'imaginaires »

avec Aalaili & de Perrot

Samedis et dimanches 09–10.05. et 06–07.06.

Voir page de droite.

Nuit des Musées

Samedi 23.05. de 18h à 22h

Entrée libre

18h–18h30 Visite humoristique avec Yvan Richardet, improvisateur

18h–22h Œuvre d'art participative « International Airport » d'Aalaili & de Perrot

18h30–19h30 Apéritif dînatoire convivial avec une proposition artistique et micro-interactive de Delphine Abrecht (25.– sur inscription : cdn@nb.admin.ch)

19h30–20h Visite flash avec Duc-Hanh Luong

20h–20h30 Visite humoristique avec Yvan Richardet

20h40–21h Projection vidéo « Les 7 péchés capitaux » d'Antoine Roegiers d'après Pieter Brueghel

21h–21h30 Visite flash avec Gabriel Grossert

Jour neuchâtelois des Musées

Dimanche 24.05. de 11h à 17h

Entrée libre

11h30–13h15 Brunch convivial avec une proposition artistique et micro-interactive de Delphine Abrecht (25.– sur inscription : cdn@nb.admin.ch)

13h30–14h30 Visite guidée avec Duc-Hanh Luong

14h40–15h20 Lecture musicale par Antoinette Rychner et Fanny Anderegg

15h30–17h Œuvre d'art participative « International Airport » en présence des artistes Aalaili & de Perrot, avec une courte présentation à 15h30

ADN Danse – Neuchâtel: Balade chorégraphique #1 –

Moni Wespi x Romain Bertet

Samedi 06.06. à 17h, dimanche 07.06. à 10h dans la forêt du vallon de l'Ermitage

Avec une visite guidée le samedi à 16h et le dimanche à 13h30 avec Duc-Hanh Luong.

Infos et réservations: adn-danse.ch

La dolce vita au CDN

Jeudi 18.06. de 17h à 20h

Entrée libre

Avec une visite flash par Duc-Hanh Luong à 18h

DJ set sur la terrasse

Bar, apéritif

Atelier exploratoire de danse « It feels possible »

Dimanche 28.06. de 15h à 17h

Entrée libre

Une proposition de Anne Sylvie Henchoz & CHO (centre chorégraphique ouvert à touxtes)

Ouvert à touxtes, sans prérequis, dès 15 ans.

Inscriptions: cdn@nb.admin.ch

Soirée de la fête nationale

Samedi 01.08. dès 18h

Entrée libre

18h Visite guidée avec Duc-Hanh Luong

20h30 Concert de jazz du Fanny Anderegg Quartet

22h15 Vue sur les feux d'artifice

Bar et offre de restauration

Finissage

Dimanche 16.08. de 12h à 22h

Entrée libre

Par beau temps, certaines animations auront lieu à La Piscine du CDN

12h–13h45 Brunch convivial avec une proposition artistique et micro-interactive de Delphine Abrecht (25.– sur inscription: cdn@nb.admin.ch)

14h–15h Visite guidée avec Duc-Hanh Luong, Line Marquis et Joanna Nowotny, responsable du fonds Erica Pedretti aux Archives littéraires suisses

15h15–16h Lecture musicale « Babel » par Antoinette Rychner et Fanny Anderegg

16h30–17h30 Discussion et lecture « Nos yeux sont plus gros que la montagnes » avec Antoine Rubin, auteur de « Calcaires ». Modération: Sophie Bovy

17h30–20h Carte blanche musicale à Emoh Leef et pièces sonores de Cristina Müller en lien avec « un Abord, 1000 Caresses »

20h–21h Performance, danse « un Abord, 1000 Caresses »

Anne Sylvie Henchoz

21h–22h DJ set Emoh Leef

Bar et offre de restauration

Terrains d'imaginaires

Le duo d'artistes Aalaili & de Perrot convie la population neuchâteloise à la création d'une œuvre d'art collective, en investissant l'espace urbain comme un lieu de rencontre des imaginaires.

Mansoureh Aalaili – chorégraphe, écrivaine, médecin – et Antoine de Perrot – artiste plasticien, architecte, chercheur en urbanisme – développent des œuvres participatives où la rencontre devient création, donnant naissance à des performances, des installations et d'autres formats. Après Paris, Zurich, ou Mendrisio, le duo nous emmène à Neuchâtel en partenariat avec le CDN vers une nouvelle création inspirée du processus créatif de Friedrich Dürrenmatt.

Le processus, à la fois individuel et collectif, se développera en résonance avec les personnes participantes. Ce projet invite à (re)découvrir la ville, nous-mêmes et notre environnement, à travers l'ensemble de nos sens pour transformer la perception et faire émerger des expériences singulières, imprévisibles et libératrices. Il ouvre des terrains fertiles dans le paysage urbain pour y faire germer les imaginaires.

Participez à une œuvre d'art collective d'Aalaili & de Perrot

Ce projet se déroule en deux temps

• En 2026 et 2027, des workshops de création ouverts à tout le monde ont lieu dans l'atelier de Friedrich Dürrenmatt au CDN et dans divers lieux de la région de Neuchâtel.

• Le processus et les travaux réalisés formeront une œuvre d'art qui sera exposée en 2027 au CDN avec des œuvres de Friedrich Dürrenmatt

Dates des workshops en 2026

09–10.05, 06–07.06 et 24–25.10 dans l'atelier de Dürrenmatt au CDN et dans la ville de Neuchâtel

21–22.11 au MBAL et dans la ville du Locle

Modalités d'inscription

Les workshops sont gratuits, ouverts à tout le monde dès 16 ans, sans aucun prérequis !

Participez à un ou plusieurs workshops, venez comme vous êtes, seul-e ou accompagné-e.

Inscriptions: info@aalaiideperrot.com

www.aalaiideperrot.com

@aalaiideperrot

 **Neuchâtel**

 **ne.ch**
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

 **LOTÉRIE ROMANDE**

 **EGS**
Ernst Göhner Stiftung

Le projet est soutenu par la Ville de Neuchâtel par les services de la culture et de la cohésion sociale, la République et Canton de Neuchâtel, la Loterie Romande, la Ernst Göhner Stiftung, et est réalisé avec la participation de l'Université de Neuchâtel, le Musée des Beaux-Arts Le Locle (MBAL), l'Académie de Meuron, la Semaine de la langue française et de la francophonie, et vous toutes et tous.

Centre Dürrenmatt Neuchâtel

Consacré à l'écrivain et peintre suisse Friedrich Dürrenmatt (1921–1990), le Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN) présente ses tableaux en dialogue avec son œuvre littéraire.

Le musée propose également des expositions temporaires, des manifestations (discussions, concerts, performances), des ateliers de médiation culturelle, des visites guidées, des publications, un podcast et des visites virtuelles.

Conçu par Mario Botta autour de l'ancienne maison de Friedrich Dürrenmatt, le CDN met en valeur plusieurs lieux de vie de l'écrivain et peintre, dont son bureau, ouvert les samedis et dimanches.

Le musée est situé à proximité de la gare, dans le verdoyant vallon de l'Ermitage, à quelques pas du Jardin botanique. Sa terrasse panoramique offre une vue imprenable sur le lac et les Alpes.

Librairie, cafétéria



Das Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN) widmet sich dem Schaffen des Schweizer Schriftstellers und Malers Friedrich Dürrenmatt (1921–1990) und präsentiert dessen Bilder im Dialog mit seinem literarischen Werk.

Ergänzend finden im CDN Wechselausstellungen und Veranstaltungen statt. Daneben bietet das CDN Führungen und Vermittlungsangebote für Schulklassen an sowie Publikationen, einen Podcast und virtuelle Rundgänge.

Das von Mario Botta erbaute CDN integriert das ehemalige Wohnhaus Friedrich Dürrenmatts. Es präsentiert mehrere Lebensräume des Schriftstellers und Malers, darunter dessen Büro, das samstags und sonntags geöffnet ist.

Das CDN befindet sich unweit des Bahnhofs, im Vallon de l'Ermitage, in der Nähe des Botanischen Gartens. Seine Terrasse bietet eine atemberaubende Aussicht über den See und auf die Alpen.

Bookshop, Cafeteria

C^öD^öN Centre
Dürrenmatt
Neuchâtel



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Schweizerische Nationalbibliothek NB
Bibliothèque nationale suisse BN

Neuchâtel



AC^öN
ASSOCIATION DE SOUSCRIPTEURS
DU CENTRE DÜRRENMATT NEUCHÂTEL

Fondation
Charlotte Kerr
Dürrenmatt

Pertuis-du-Sault 74
CH-2000 Neuchâtel
T 058 466 70 60

Me-Di 11-17h
Mi-So 11-17Uhr
www.cdn.ch